



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam,
3662. szám
—
4 oldal,
20 bani
—
1956,
december 4,
kedd

Lapunk farsalmából

- Testnevelés és sport (2. old.)
- Mezőgazdasági naptár decem-
berre (3. old.)
- A Szeresd a könyvet mozgalom
— az ifjak kommunista nevelésének
eszköze (3. old.)
- A külpolitika 7 napja (3. old.)
- N. Sz. Hruscsov beszéde a Ki-
nai Népköztársaság moszkvai nagy-
kötetének fogadásán (4. old.)
- Csú En-laj és a kínai nép többi
képviselője lelkes fogadtatásban
részesül Indiában (4. old.)
- A francia katonai támaszpontok
ünnepélyes átadása a libiai hadse-
regnek (4. old.)
- Dobi Istvánnak, a Magyar Nép-
köztársaság Elnöki Tanácsa elnöke-
nek rádióbeszéde (4. old.)

Idejében kössünk szerződést ipari növények termesztésére

Az elmúlt évek folyamán pártunk és kormányunk több határozatot hozott, amely ösztönzi a dolgozó parasztokat ipari növények, gyógynövények termesztésére. Ezek a határozatok olyan kedvezményeket biztosítanak, amelyek hozzájárultak a kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulások és egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok érdeklődésének felkeltéséhez.

Rajonunk területén a kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulások és egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok felismerték, hogy előnyös az ipari- és gyógynövények termesztése. A termesztés persze csak akkor válik jövedelmezővé, ha megfelelően, idejében előkészítik a talajt és szakszerűen gondozzák a növényeket. A talajt idejében előkészíteni viszont úgy lehet, ha a termelők tudják: miből mennyit termelnek.

Rajonunk területén sokaság vált, hogy csak tavasszal kezdődő szerződést kötni ipari- és gyógynövények termesztésére, noha a párt- és kormányhatározat előírja: az illetékes vállalatoknak már ősszel kell foglalkozni ezzel. Decemberben vagyunk a rajonunk területén a megengedettnél lassabb ütemben halad a szerződéskötés. A rajoni néptanács figyelemztetése ellenére az illetékes vállalatok nem tették meg a megfelelő intézkedést. Rajonunk területén 1957-re 3200 hektár cukorrépa termesztését irányozták elő. November 30-ig mindössze 1653 hektárba kötötték a szerződést. A cukorgyár vezetősége, s főleg Juhász Lajos elvtárs, aki felel a szerződéskötésért, nem vette komolyan, hogy idejében eleget tegyenek a fontos feladatnak. Nem irányítják megfelelően a cukorgyár közönségi megbízottait, hogy idejében megkötse a termelőkkel a szerződést. Kürtös közegben például 1957-ben 625 hektáron kellene cukorrépát termeszteni, de eddig mindössze 119 hektárra kötötték a szerződést. Kisiratos közegben 280 hektár az előirányzat és csak 175 hektárra szerződtek, Vígán 75 hektár az előirányzat és csak 1 hektárra szerződtek.

Az utóbbi évek folyamán rajonunk területén csökkent a dohánytermesztés. Ezzel szemben növekedett a dohányzók száma. Nézzük meg mit tett a dohányzárító- és beváltó vállalat annak érdekében, hogy biztosítsa 1957-re 672 hektáron a dohány termelését. Megállapíthatjuk, hogy nagyon keveset, mert eddig mindössze 447 hektárra kötötték a szerződést. Rajonunk területén számos olyan köz-

ség van, ahol hagyományossá vált a különböző ipari növények termesztése. Monostor községben például a multban nagymennyiségű és jövedelmű dohánytermesztés volt. A kelli felvilágosító és meggyőző munka hiányában november 30-ig ebben a községben mindössze 14 hektár dohány termesztésére kötötték a szerződést. Pankotán csak két hektárra, Iratoson háromra.

Eredményesebben dolgozott a kendergyár, 1230 hektárra — előirányzatából — eddig 834 hektárra kötötték a szerződést. Sokkal súlyosabb a lemaradás a gyógynövények termesztésére való szerződéskötésnél. A PLAFAR az 1113 hektár helyett mindössze 308,24 hektárra kötött szerződést.

Mi az oka e nagy lemaradásnak? Elsősorban az, hogy az illetékes vállalatok nem foglalkoznak kellő gondossággal a szerződéskötéssel. A gyakorlatból bizonyították, hogy azok a dolgozó parasztok, akik ősszel szerződtek ipari- és gyógynövények termesztésére, jó eredményeket értek el, mert idejében előkészítették földjeiket. Azok azonban, akik csak tavasszal kötötték a szerződést, már nem tudtak megfelelő földet biztosítani a növényeknek, nem tudták előkészíteni a talajt és így terméshozamuk is gyengébb volt.

A dolgozó nép ellátásának biztosítása megköveteli, hogy nagy figyelemmel fordítsunk a szerződéskötésre. Az illetékes vállalatokon és intézményeken kívül jelentős feladat hárul a közönségi néptanácsokra és pártalapszervezetekre. Támogatniuk kell a vállalatok és intézmények megbízottait, hogy azok olyan dolgozó parasztokkal kössenek szerződést, akik ismerik az ipari- és gyógynövények termesztésének módját, megfelelő földdel rendelkeznek, lehetőségük van a szükséges munkák elvégzésére. Egyes megbízottak azonban — igen helytelenül — anélkül végzik a szerződéskötést, hogy a helyi néptanács, vagy pártalapszervezet tudna működésükről. Ennek is véget kell vetni.

Kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulások vezetőtanácsai és egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok! Kössetek idejében szerződést ipari- és gyógynövények termesztésére, mert a mezőgazdaság csak úgy elégítheti ki a dolgozók egyre növekvő igényeit, ha állandóan fokozza termelését, évről-évre több és több élélmiszert látja el őket, ha az ipari növények termesztése terén lépést tart a mezőgazdasági termékekkel feldolgozó ipar fejlődésének ütemével.

LESZ BŐVEN KORAI PAPRIKA

Juhász József brigádvezető javaslatára Salich Miklós és Herman Erzsébet, az ujaradi kollektív gazdaság tagjai már hozzákezdtek a melegágyak készítéséhez. Társasukat megelőzve, az egyik nyolc négyzetméter kiterjedésű melegágyba már egy héttel ezelőtt elvetették a csipősségűről nevezetes hegyes paprika magvait. A „vizes ga” jól sikerült, mert a melegágyban már megjelentek a vékony, zöld hajtások.



A dolgozók érdekében

A Sanepid és a kórház közös bizottságát létesített, amely az ólomal dolgozó munkásokat, mint a nyomdaipari vállalatok, a Progresul vállalat, stb. alkalmazottait vizsgálja meg.

A biztonságban számos közismert orvos vesz részt. Így például dr.

Lazarescu Oprea, dr. Lustrea Vasile, dr. Aldeanu Anastasiu vegyész, dr. Stoinescu Mircea és mások. Ugyanígy egészségvédelmi akciókat indítanak a gyárakban és az üzemekben a kórház és egyéb, az egészségre ártalmas anyagokkal dolgozók érdekében.

Tizenöt mintá-gépállomás épült az idén

Az ország gabonatermesztő vidékein 15 mintá-gépállomás épült az idén. Ezeket a GTA-kon — amelyeknek építése több, mint 60 millió lejbe került — a lehető legjobb munkafeltételeket és életkörülményeket biztosították a dolgozók számára. Lakóházakat, étkezdéket, klubokat, fürdőket, stb. építettek számukra.

A már évek óta működő gép- és traktorállomásokon több, mint 21 millió 500.000 lejt fordítottak társadalmi-kulturális létesítmények építésére. A Galac tartományi GTA-kon 15 fürdő, a Magyar Autonóm Tartomány GTA-in pedig 66 munkásszállás épült. A GTA-k sok dolgozója állami hitel segítségével lakóházat épít magának.

Az ország mind a 237 GTA-ja hálókocsikkal is fel van szerelve. Az idén október végéig további 258 hálókocsit kaptak a GTA-k. A hálókocsikban ágyammal ellátott ágyak, szekrények és könyvtárak vannak. Csaknem mindegyik hálókocsi mellett külön konyha biztosítja a meleg ételt a gépkezelők számára. Egyes munkásszállások naponta fűtött vizet is kapnak. A legtöbb állomáson gyógyszerrel és orvosi műszerekkel felszerelt egészségügyi őrhelyek is működnek.

A jövővel bőséges termés biztosításáért

Rajonunk számos közönségében a kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulásokba tömörült dolgozó parasztok, valamint az egyéni gazdálkodók, az őszi

vetéssel párhuzamosan elvégzett a földet trágyázással is. Így az őszi folyamán rajonunk területén, 3787 hektáron mintegy 61.000 tonna

istállótrágyát szórtak szét. Csak Világos közönségben 550 hektárt, Mácsa közönségben 230 hektárt és Frumensi közönségben 367 hektárt trágyáztak meg.

Az őszi mélyszántás élenjárói

Az őszi vetési munkák elvégzése után Zimánd község halárában folytatódott az őszi mélyszántás. A gépállomás segítségével az ujmándi, a zimándi-

zi és Andrei Saguna nem teljes egészében elvégzették az őszi mélyszántást. Így a 884 hektár előirányzatból már eddig 800 hektáron végeztek el az őszi mélyszántást.

Előkészület az évvégi zárszámadásra

A szentpáli kollektív gazdaság tagjai nagy érdeklődéssel várják az évvégi zárszámadást. A kollektívisták ebben az évben odaadással és szorgalommal dolgoztak, munkájukban alkalmazták a haladott agrotechnikai módsze-

ket, hogy minél nagyobb terméseredményt érjenek el. Az eddig elvégzett számítások szerint az állóalap levonásán kívül, egy-egy munkanapegységre 2,70 kiló búzát, 4,50 kiló kukoricát, 1 kiló árpat,

AIDA

Olasz filmbemutató a Dózsa

A lángoló hazaszeretet és az olthatalan szerelem nagy műve — e szavakkal jellemezhetjük Giuseppe Verdi örökzöld Aida-ját. E mű is igazolja szerzője haladó, olykor valósággal forradalmi gondolkodását. S a nagy művész magánéletében sem tagadja meg alkotásai szellemét: vajon nem erre enged-e következtetni az a nagyszerű, mélyesen emberi gesztus, amellyel elutasította az olasz kormány által működése elismerésének zálogaként felajánlott márkát. Mi szüksége is volt Verdinnek, kora egyik legnagyobb zeneszerzőjének az öt ember-társorából kiemelni és a kiválóságok közé tiszkolni akarat márkáimre, amikor homlokát olyan babérok övezték, amelyek nemhogy eltávolították volna őt a széles néprtektől, hanem azokhoz még közelebb hozták. E babérok a művészet barbjai.

Az új olasz film készítőinek Verdi zenéje, valamint Mariette Bey—Antonio Gislantoni opera-szövegkönyve szellemében sikerült megoldaniok a nehéz feladatot s ugyanakkor a színpad kereteihez rögzített operaműt a lehetőségekhez mérten filmszerűvé tenniük. Elsősorban a forga-

Bőséges jövedelemosztás

Az ujmándi kollektív gazdaság tagjai ebben az évben jól művelték meg földjeiket és az elmúlt évhez viszonyítva gazdagabb termést takarítottak be. Az eddig elvégzett számítások alapján kitűnik, hogy nagyobb lesz a kollektívisták jövedelme is. Egy-egy munkanapegységre 3,09 kiló búzát, 6 kiló kukoricát, 0,72 kiló árpat, mintegy 5 lejt, valamint különféle mezőgazdasági terményt, mint rozst, zabot, napraforgót, cukrot, takarmányt, stb. osztanak.

A számítások alapján például Zimánd János, aki negyedmággal dolgozott a gazdaságban, 2140 kiló búzát és 4155 kiló kukoricát, Spin Mihály kollektívista, aki szintén negyedmággal dolgozott, 1765 kiló búzát, 3446 kiló kukoricát visz haza az évvégi zárszámadás alkalmával. Gyüre Anna, aki egyedül dolgozott, 533 kiló búzát, 1035 kiló kukoricát, Molnár Pál családjával együtt 1564 kiló búzát, 3034 kiló kukoricát kap az évvégi zárszámadás alkalmával. Jó munkájukért szép jövedelemben részesülnek még Mislai András, Bodó Margit, Balog András, Danos János és más kollektívisták. Az ujmándi kollektívisták a közeli napokban megkezdik a termények elosztását.

Az ILLA munkájáról

Az ILLA 1950-ben nehéz örökséget vett át, a házak államosítása után. Az aradi házakban a legutóbbi 30—40 év alatt alig végeztek alapos javításokat munkálatokat és bizonyos javítást meg lehetne mondani rossz állapotban került az ILLA gondozásába. Gondoljunk csak vissza az utóbbi negyven év eseményeire. Az első világháború alatt alig folyt építkezés vagy alaposabb tartozás. Bár 1920 után bizonyos fellendülés volt tapasztalható, mégis a harmincas évek gazdasági válsága, a második világháború megelőző, valamint a háborús évek teljes mértékben hátrébe szorították Aradon is az építkezést és a házak feltételül szükséges javítását. Most a negyven év minden hibája az ILLA nyakába szakadt. Ezek szerint természetes, hogy nem tudnak és nem is tudhatnak minden igényt kielégíteni. De, hogy derekasan végzik munkájukat és igyekeznek leküzdeni a nehézségeket, ez a megállapítás a következő tényből is ki-villáglik: 1956-ban havonta annyiit valósítottak meg, mint 1952 és 1953-ban egész évben.

A Clossa-utcai székház iróddájában vagyunk. Papp András igazgató elvtárs iróasztala körül sok ember dőlögöl. Mi is türelmesen várunk sorunkra. Az igazgató utasításokat ad, előír, közben elintézi néhány telefonbeszélgetést... Sorra kerülünk és előadjuk jövetelünk célját, adatokat kérünk az ILLA munkájáról. Az igazgató elvtárs

készséggel áll rendelkezésünkre és csakhamar megtudjuk a terosztály számoszlopából, hogy az ILLA november 1-ig a folyó javítási tervét 120, az átépítésekre vonatkozó tervét pedig 139 százelemben teljesítette. Önmagában két szám nem mond sokat, de ami mögötte van az már annál jelentősebb. Azt jelenti, hogy 142 lakást

javítottak meg, tethek lakhatóvá és számos család örömmel folytatja életét kijavított, lakályossá vált otthonában.

A város különböző kerületeiben végeztek munkálatokat az ILLA szakemberei és munkásai. Néhányat felsorolunk: Köztársaság utca, Vörös Hadsereg utca, Cuza Voda, Rusu Miran, Ghiba Birta, Március 6., Anatole France, November 7 utcákban és még sok más helyen.

Az eredmények „littka”

Mi az eredmények „littka”? Feltehetjük a fájlat és szép sorjában elmondjuk, hogy milyen módon érte el a komoly megvalósításnak számítható sikerét az ILLA munkaközössége: jól szervezték a munkaerő elosztását. Ez pedig jelentős dolog, mert nagyon jól lud-

juk, hogy az építkezéseknél éppen a munkaerőhiány okozza elsősorban a lassú ütemet. A másik döntő fontosságú kérdés pedig az, hogy nagyon sok építkezési anyag helyi erőforrásból teremthetők elő. Ugyanis a kiutalásoknál bizony elég mostohán kezelik a váltalatot. Ime néhány példa: olomcsövekkel a terosztási három tornából 380 kilót utaltak ki. Viszont helyi erőforrásból 4344 kilót szereztek meg. A lefolyócsövekkel 14.500 kilót kiutaltak, helyi erőforrásból 19.128 kilót gyűjtöttek össze. A vízvezetékfelszerelés tervre 12.900 kiló, a kiutalás 3600, helyi erőforrásból 11.520 kilót szereztek be.

Az egész munkaközösség Papp András igazgatóval és Novák Lajos főmérnökkel az élen lelkesen dolgozik és ez a siker másik tényezője.

Százötven éves ház — rövidesen a múlté

A Tribunal Dobra utca 12. számú „örög” ház a szó szoros értelmében olyan kiütlő-bedült. Falai sokat láttak... De a falak nemcsak láttak, hanem alaposan megrokkantak és bizony már életveszélyessé is váltak. Néhány héttel ezelőtti szorgos munkások jelentek meg és megkezdtek a ház lebontását, amelyet már semmiféle mesterségbeli fortélyal sem lehetett (Folytatása a 3-ik oldalon.)

György mozgóképszínházban

tökönyörök: C. Castell, A. Gobbi, G. Salvini, valamint a rendező Clemente Fracassi érdem dicsőreket.

Kitűnő alakítást nyújt a filmben a fiatal Sophia Loren Aida igényes szerepében. Nem könnyű élethűen ábrázolni Aidát, a hazaszerető és szerelem, a szabadság és rabslig hűlmei között vergődő rabsligaleány alakját, akiben végül is a legbübb kötelesség, a mindennél szentebb érzés, a haza és nép iránti szeretet győzedelmeskedik a szerelem felett. S az érzések örvényéből becsúszhat a kötelességnek teljesítése folytán kiemelkedő Aida megtalálja az utat szerelmese, Radames felé is, akivel őszinte boldogsággal osztja meg az élelmetes sorsát, a sziklásit Sophia Loren mesteri játéka tökéletes meggyőzőerővel fejezte ki mind azt, ami a cselekmény során Aida-ban dúl.

Luciano della Marra nagyszíriien alakította Radames, a fedhetetlen jellemű, bátor, de szerelme érdekében kissé becsúszó fiatal egyiptomi hadvezért, akinek tragédiáját a szerelem okozza. Radames önkéntelenül válik a cselekmény során hazája árulóává. Ezért pedig halálát kell lakolnia az ókori Egyiptom törvényei szerint. S ő vállalja a halált, inkább, mintsem elfogadná a kegyelmet Amneris-nek, a fáraó leányának kezéből, aki szintén szerelmes belé és féltékenységből fakadó intrikáival, ármanýkodásaival hozzájárul szomorú sorsának előidézéséhez. Radames mélyesen emberi vonása és az akkori körülmények között forradalmának minősíthető gondolkodása még a film elején abban az elhatározásban domborodik ki, hogy magához emeli Aida-t, a szerencsétlensorsú színesbőrű rabsligaleányt és egész életét szerelméhez köti.

Afro Poli szintén dicséretreméltó teljesítményt nyújtott Amnerisnek, a féltékeny, ármanýkodó fáraó-leánynak szerepében s dicsőreket érdemel Antonio Cassinelli, Enrico Formici, Louis Maxwell is a többi szerepekben.

Renata Tabaldi, Ebe Stignani, Gino Beci, Giuseppe Campora, Giulio Neri és Enrico Formici, az olasz operák legjobbjainak színvonalán tolmácsolják Verdi halhatatlan melodíát.

Az olasz filmek jó szolgálatot tettek a haladó emberiség kultúrájának azzal, hogy Verdi nagyszerű művét, az Aidát filmbre vitték. Kár, hogy helyenként elmulasztották a korhoz hű díszletekhez és harci jelenetekhez való kötelező ragaszkodást s innen-onnan (lőként az ókori rómaiaktól) kölcsönöztek egyet-mást. Továbbá kár az is, hogy nem színes változatban láthattuk ezt a szélesre oly széleskörű lehetőségeket nyújtó témát.

Káda János

TESTNEVELÉS SPORTSPORTSPORTTESTNEVELÉS

XVI. NYÁRI OLIMPIA MELBOURNE

Szombattól 8 versenynap zajlott le a XVI. Nyári Olimpiai játékok során és még hat nap van hátra a versenyekből. Sok versenyszámban befejezték a küzdelmek szombat, másokban csak ezen a héten kezdődnek az összecsapások.

A labdarúgás egyike azoknak a sportágaknak, amelyek mérkőzéseit a legnagyobb érdeklődés kíséri Melbourneben. A csapatok eljutottak az elődöntőig és négy csapat került tovább: Szovjetunió, Jugoszlávia, Bolgár NK és India. Az elődöntők műsora a következő: December 4: India—Jugoszlávia, december 5: Szovjetunió—Bolgár NK. A döntő mérkőzést december 7-én bonyolítja le a fenti két mérkőzés győztese.

Az ökölvívásban a román sportolók, mint ismeretes, nagy sikerrel szerepeltek: egy első, két második és egy harmadik díjat nyertek. Az ökölvívó torna során a legjobban a szovjet boxolók szerepeltek és az országok sorrendje a következő volt ebben a sportágban: 1. Szovjetunió 42 pont, 2. Anglia 32 pont, 3. Egyesült Államok 25 pont, 4. Román NK 23,5 pont, 5. Írország 15,5 pont, 6. Németország 15 pont, 7. Chile, 8. Magyar NK, 9. Olaszország, 10. Dél-afrika, 11. Lengyel NK, 12. Franciaország, 13. Délkorea, 14. Finnország, 15. Ausztrália, 16. Argentína. A román ökölvívók teljesítménye armál figyelemreméltó, mert a többi országok közül a legtöbb 8–10 boxolóval vettek részt, míg színeiket csak 4 ökölvívó képviselte.

Végezték a küzdelmek az egyéni párbajlívásban is. Itt a következő sorrend alakult ki: 1. Pavesi (Olaszország) 5 győzelem, 2. Delfino (Olaszország) 5 győzelem, 3. Mangiarotti (Olaszország) 5 győzelem, 4. Pew (Egyesült Államok) 4 győzelem, 5. Baltazar (Magyar NK) 4 győzelem, 6. Queyroux (Franciaország) 3 győzelem, 7. Carleson (Svédország) 2 győzelem, 8. Wik (Finnország) 0 győzelem.

A szabadstílusú birkózás küzdelmei is végetértek. Ot ország versenyzött: Törökország, Japán, Irán, Szovjetunió és Bolgár NK osztották el egymás között a győzelmeket. Súlycsoportonként a következő versenyzők nyertek: Kislég: Talkamildze (Szovjetunió), nehélg: Dagisztanli (Törökország), pelyeg: Szasahafa (Japán), könnyű: Habini (Irán), kisközép: Ikada (Japán), nagyközép: Nikoov (Bolgár NK), kislehéz: Tahki (Irán), nehéz: Kapián (Törökország).

Az úszóversenyek ezen a héten folytatódnak teljes lendülettel. A múlt hét utolsó versenynapján a 200 méteres férfi pillangóúszásban a román Popescu a nyolcadik helyen végzett. Az eredmények: 1. Yorczi (Egyesült Államok) 2:19,3 mp., 2. Ishimoto (Japán) 2:23,8 mp., 3. Tumpe (Magyar NK) 2:23,9 mp., 4. Nelson (Egyesült Államok) 2:26,6

mp., 5. Marshal (Egyesült Államok) 2:27,2 mp., 6. Rioz (Mexiko) 2:27,3 mp., 7. Wilkinson (Ausztrália) 2:29,7 mp., 8. Al. Popescu (Román NK) 2:31 mp. A 100 méteres női gyorsúszásban az ausztráliai Dawn Fraser 1:02 mp.-es új olimpiai csúcseredménnyel győzött.

Megkezdődött a vízpolótorna döntője is és az első mérkőzések eredményei: Szovjetunió—Olaszország 3:2, Jugoszlávia—Egyesült Államok 5:1.

Az első 8 versenynap után országok szerint az arany, ezüst és bronzérmek a következőképpen oszlanak meg:

Egyesült Államok 28 arany, 18 ezüst, 9 bronzérem, Szovjetunió 18 arany, 20 ezüst és 19 bronzérem, Ausztrália 6 arany, 5 ezüst és 12 bronzérem, Olaszország 5 arany, 3 ezüst, 6 bronzérem, Anglia 4 arany, 5 ezüst és 4 bronzérem, Román Népköztársaság 4 arany, 3 ezüst és 1 bronzérem, Németország 3 arany, 4 ezüst és 4 bronzérem, Svédország 3 arany, 1 ezüst és 1 bronzérem, Magyar NK 2 arany, 7 ezüst, 5 bronzérem, Franciaország 2 arany, 2 ezüst, 6 bronzérem, Irán 2 arany, 2 ezüst és 1 bronzérem, Japán 2 arany és 2 ezüstérem, Törökország 2 arany, 1 ezüst és 1 bronzérem. Egy-egy aranyérmet szereztek még: Finnország, Írország, Kanada, Bolgár NK, Norvégia, Csehszlovákia, Brazília, Új-Zéland. A pontozás alapján (7–5–4–3–2–1) a Román Népköztársaság sportolói 67 nemzet közül a tizedik helyet foglalják el 57,5 ponttal, míg utána többek között az alábbi országok következnek: Lengyel NK 53 pont, Irán 39 pont, Japán 35 pont, Csehszlovákia 29 pont. Az első helyen az Egyesült Államok áll 379 ponttal, a második-

kon a Szovjetunió 358 ponttal. Amint látható tehát, az amerikaiak előnye mindössze 21 pont, s ezután következnek a torna, labdarúgó, kötöttfogású birkózó versenyek, amelyek során a szovjet sportolónak alkalmuk nyílik majd elhódítani az első helyet.

A hétfői versenynapon megkezdődtek a kardcsapatsportok küzdelmei. A magyar és az amerikai csapatok erőnyerők voltak és a két csoportban lebonyolított verseny első csoportjából a szovjet és a francia csapat, a másodikból pedig az olasz és a lengyel csapat került tovább.

Megkezdődtek a küzdelmek a kérekláncos versenyen is. A repülőverseny és a 4000 méteres üldözések verseny nem hozott meglepetést, többnyire az esélyesek jutottak tovább.

Folytatódott a versenyek az úszóban is, ahol a 100 méteres női hátúszást bonyolították le három időfutamban. A döntőbe a legjobb 8 került: 3 angol, 2 amerikai, 1 kanadai, német és ausztrál versenyző. A legjobb időt az angol Edwards érte el 1:13 mp.-el. A magyar Pajor Éva a második időfutamból 1:15,3 mp.-es időeredménnyel kiesett.

A tornászok is megkezdtek a versenyt és a női tornászok első gyakorlati után a magyar csapat vezet a szovjet és a román együttes előtt. Egyénileg: 1. Keleti Ágnes 18,799 pont, 2. Elena Leustean 18,732 pont, 3. Bosakova (Csehszlovákia) 18,633 pont.

A román birkózók közül Ion Popescu és D. Pirulescu győzött, Horváth versenyt szünetelt.

A külföldi sajtó a román sportolókról

A XVI. Nyári Olimpia színhelyén, Melbourneben jelenleg több mint 600 külföldi újságíró is tartózkodik, akik a legrovidebb idő alatt igyekeznek az öt világrész millió és millió olvasóját tájékoztatni az olimpia eseményeiről. Az elmúlt hét utolsó napjaiban a sportlívában mind gyakrabban olvashattuk Dumitru Alexe, Simion Iemaiuciu, Leon Rotman, Nicolae Linca, Orbán Olga, Mircea Dobrescu, Al. Popescu és Gh. Negrea neveit. A különböző sajtóügynökségek megírták, hogy a Wendouree tó partján az övezőversenyeken összegyűlt közönségnek három ízben is alkalma volt meghallgatni hazánk himnuszát.

Az Associated Press amerikai hírügynökség tudósítója megjegyzi az elmúlt hét utolsó napjairól küldött tudósításában: „Pénteken és szombaton a román sportolók állottak az érdeklődés középpontjában Ballarat-

ban. Leon Rotman rendkívüli tehetség”.

Orbán Olga szereplésével kapcsolatban a TASZSZ hírügynökség azt írja, hogy „A fiatal román lány sikert ért el”. Az United Press hírügynökség tudósítója így ír az ezüstérmes tornázóról: „Orbán Olga, a 18 éves román diáklány gyors, erőteljes harcművészlettel megérdemelten szerezte meg az ezüstérmét”.

A France Press tudósítója arról ír, hogy a Dumitrescu—Nenci, Libeer—Spinks és Barrios—Song mérkőzéseken a pontozóbírók nem álltak hivatásuk megaláztatásáért. Az amerikai Nat Fleischer, ökölvívószakember kijelentette, hogy az eredmények minden jóslatot felborítottak. Gargano, az Európa-bajnokot a román Linca, Pietrzykowski, a lengyel Európa-bajnokot pedig a veterán magyar Papp László verte ki a további küzdelemből”.

Néhány sorban

Bukarestben, a Floreasca uszodában, a 200 méteres mellúszó versenyen Felix Heitz 2:39 mp.-es idővel új országos csúcst állított fel. A régi csúcseredmény 2:39,5 mp. volt.

A Bukaresti Locomotiva csapata vasárnap a jugoszláviai Suboticán vendégcserepelt és az ottani Spartacus ellen 1:1 (0:0) arányú döntetlent ért el. A második félidő 15. percében Jenovai révén a hazai csapat jut vezetéshöz, de a következő percben Filote góljával egyenlített a bukaresti vasutascsapat.

Jugoszláviában még két nemzetközi mérkőzést játszottak: a Zágrábi Locomotiva 2:1 arányban legyőzte a Plovdivi Locomotivát, Mariborban pedig a helyi csapat 4:3 arányban győzött az ausztriai Klagenfurt együttese ellen.

Az aradi Voința Artex női röplabda csapata barátságos mérkőzés keretében 3:1 (15:4, 16:14, 14:16, 15:7) arányban legyőzte a temesvári Locomotiva PTT női csapatát. A mérkőzésen az aradi női csapat megérdemelten nyert. Az aradiaknál Luci Tezezia és Blum Éva, a temesváriaknál Niculescu Bela tűnt ki.

Az Olaszországban vendégcsereplő rugby-válogatott elutazása előtt a vidéki válogatott ellen játszott edzőmérkőzést. A válogatott csapat 13:3 (0:0) arányban győzött.

Az elmúlt napokban fejeződött be az országos tekebajnokság döntője és az eredmények az alábbiak: Férfiak: 1. Ploesti Energia Flacara, 2. Craiova Voința, 3. Romani FI. Rosie, 4. Marosvásárhelyi Voința. Nők: 1. Bukaresti Locomotiva PTT, 2. Temesvári Voința, 3. Marosvásárhelyi FI. Rosie, 4. Kolozsvári Voința.

A Bukaresti Energia a női kosárlabda bajnok

A női kosárlabda bajnokságban a döntő mérkőzést az elmúlt napokban játszották le és azon a Bukaresti Energia csapata 49:42 (29:23) arányban legyőzte a Bukaresti Sinița ICF együttesét és ezzel a Bukaresti Energia csapata megnyerte az országos női bajnokságot. A győztes csapatból különösen Eördög, Antonescu és Eokert tűntek ki, míg a Sinița ICF játékosai közül Simionescu és Tintorescu érdemelnek említést. A Bukaresti Energia csapata ezúttal először szerezte meg az országos bajnok címet.

Ugyanakkor a Bukaresti Progresul Arta csapata a Szilárvárosi Progresul ellen játszott és a bukaresti női kosárlabda csapat 90:74 (50:35) arányban szerezte meg a győzelmet.

Győzhetett volna az aradi csapat...

Bukaresti Progresul ITB—Aradi Sinița 3:1

Az országos röplabda bajnokság „A”-csoportja keretében vasárnap Aradon lejátszott mérkőzésen a rutinosabb fővárosi együttes szerezte meg a győzelmet, noha az aradi csapat is győzhethet volna. Az első játszmát ugyanis az aradiak megnyerték és a második és harmadik játszmában is vezettek 13:8-ra, illetve 9:3-ra. Mindkét játszma második felében azután visszasiekt. Az egyes játszmák eredményei: 8:15, 17:15, 15:12, 15:8.

A vendégcsapatban különösen Me-

dianu, a sokszoros válogatott játékos tűnt ki, de jól játszott Wolf és Nicolau is. Az aradi együttesben Saplaean a legjobb, akinek útsei mindig biztos pontot jelentenek, de Huber és Ghergar is kielégített. Mihail Alexe (Bukarest) jól bíraskodott.

Egyéb eredmények a bajnokság „A”-csoportjában: Hadsereg Közp. Háza—Bukaresti Locomotiva 3:2 (4:15, 11:15, 15:8, 15:9, 15:9), Bukaresti Dinamo—Szilárvárosi Energia Metalul 3:0.

A Nagyvárad Progresul a Román Kupa döntőjében

Bukarestben vasárnap játszották le a Román Kupa mérkőzéseinek első középdöntőjét, amelyen a Hadsereg Központi Háza csapata a Nagyvárad Progresul együttesét látta vendégül. A mérkőzés, nagy meglepetésre, meghosszabbítás után is 2:2 (1:1) arányú döntetlennel végződött és így a vendégcsapat,

a nagyváradi együttes került be a kupa döntőjébe. A mérkőzés góllait Tataru és Constantin, illetve Karikas (2) szereztek. A Nagyvárad Progresul december 9-én a csütörtöki Aranygyértesi En. Metalul—Bukaresti Locomotiva mérkőzés győztesével találkozik a kupamérkőzések döntőjében.

Az országos egyéni sakkbajnokság

versenyén már a negyedik forduló is lejátszották. Ennek keretében a következő eredményeket érték el a sakkozók: Urseanu—Drimer 1:0, Troianescu—Samarian 1:0, Gavrilă—Radulescu fél-fél, Mititelu—Rado-

vici fél-fél, Balanel—Ciociltea fél-fél, Halic—Pall fél-fél. A többi játszma félbeszakadt. A versenyben jelenleg Urseanu vezet 3 és fél ponttal és őt követi Radulescu és Ciociltea 3—3 ponttal.

A budapesti Ferenááros labdarúgó csapata Jugoszláviában

A budapesti Ferenááros (volt Királysági) labdarúgó csapata, a közeljövőben hosszabb túrára vesz részt a Jugoszláv Szövetségi Népköztar-

ságban. A Budapesti labdarúgó első mérkőzésüket Noviszádon bonyolítja le.

December 30 fiszteletere

Nagyszabású tömegversenyt rendez az aradi Dinamo

Az aradi Dinamo sportközség és városi Testnevelési és Sportbizottság karöltve, a népköztársaság kiáltá-
táának 9. évfordulója tiszteletére nagyszabású sportversenyt rendez, amelyen nemcsak a Dinamo sportközséghez tartozó sportolók, hanem a szakszervezetek és iskolák sportközségei versenyzői is részt vehetnek. A versenyeken a következő sportágak szerepelnek: röplabda (senior), röplabda (ifjúsági fiú- és leány-csapatok), asztali tenisz (senior, ifjúsági fiú és leány), sakk, torna (ifjúsági fiú és leány). A rendezések naponta (december 8-ig) a Dinamo sportközség székhelyén (A. Iancu-ter 21) délelőtti 9–12 és délutáni 4–6 óra között eszközölhetők.

A sportversenyek december 10-én kezdődnek és december 30-ig bezárólag tartanak.

Az egyes sportközségek számára nem kötelező valamennyi sportágban való részvétel, lehet 1 vagy 2 sportágban is elindítani a csapatokat. A csapatok összetétele egyébként a következő: röplabda csapatok-

ban 8 sportoló, torna-csapatokban 9 sportoló, asztali tenisz és sakk-csapatokban 6–6 sportoló vesz részt. Az asztali tenisz és sakknál a csapatok vegyesek: 2 senior, 2 ifjúsági fiú és 2 ifjúsági leány foglal helyet az egyes csapatokban.

A versenyek az illető sportágakban érvényben levő szabályok alapján folynak le. A tornánál az MVK és az LMVK gyakorlatai szerepelnek a műsoron.

Amikor az összes sportágban a versenyek befejeződtek, sportáganként összeállítják a sorrendet és a következő pontszámot adják: I. hely 20 pont, II. hely 18 pont, III. hely 16 pont, stb. Az a sportközség, amely az összes fenti sportágak eredményeinek összesítésénél a legtöbb pontot szerzi, nyeri el a Dinamo által felajánlott December 30 serleget.

Az összes rendezési költségeket (bírók, termek, labdák, stb.) a Dinamo sportközség viseli.

Felhívjuk az összes aradi sportközségeket, hogy minél több csapat benevezésével emeljük a Dinamo versenyének színvonalát

Az olimpiai játékok keddi és szerdai műsora

KEDD

Torna: férfiak versenye, délelőtti és délutáni a West Melbourne Stadionban; céllövés: futószarvas, kisbőví sportpuska, ötalaku gyorspisztoly; vívás: kardvívás, csapatverseny, délelőtti és délutáni; birkózás: kötöttfogású találkók a Kiállítási Palotában; vitorlázás: összes hajó osztályok Port Philip Bay-ben; úszás: 100 m. férfi hát előfutamok, 4x100 m. női gyorsváltó, előfutamok, 100 m. női hátúszás középdöntő, 400 m. férfi gyors döntő, 100 m. női pillangó, középdöntő, női toronyugrás; vízilabda: a helyezésekért; kerékpár: 4000 m. üldözések csapatverseny, középdöntő, 1000 m. állórajtos verseny, középdöntő, 2000 m. tandem, középdöntő, 4000 m. üldözések csapatverseny, döntő.

SZERDA

Vívás: kard, egyéni délelőtti és délutáni, torna: nők versenye, délelőtti és délutáni a West Melbourne Stadionban; céllövés: kisbőví sportpuska, ötalaku sportpisztoly Williamstownban; birkózás: kötöttfogású találkók a Kiállítási Palotában; vitorlázás: összes hajóosztályok Port Philip Bay-ben; úszás: 1500 m. gyors előfutamok, 400 m. női gyors előfutamok, 200 m. férfi mell középdöntő, 100 m. női hátúszás döntő, 100 m. női pillangó döntő, 100 m. férfi hát középdöntő, férfi toronyugrás; vízilabda: a helyezésekért; labdarúgás: elődöntők.

A nyertes Pronosport szelvény

A Pronosport 48. számu december 2-i versenyén a nyertes Pronosport szelvény az alábbi:

I. Hads. Közp. Háza—Nagyvárad (Dinamo (kosárlabda))
II. Bukaresti Locomotiva—Sinița MI (női kosárlabda)
III. Napoli—Fiorentina
IV. Torino—Genoa
V. Atalanta—Milan
VI. Lanerossi—Juventus
VII. Udinese—Palermo
VIII. Bologna—Padova
IX. Internazionale—Triestina
X. Roma—Spal
XI. U. St. Giloloise—Llege
XII. Lierse—Anderlecht

A Pronosport 49. számu december 9-i szelvénye

A Pronosport december 9-i 49. számu szelvényén a következő sport-
események szerepelnek:

I. Locom. Gara de Nord—Ploesti Energia (terem kézilabda)
II. Dinamo 6—Progresul ITB (terem kézilabda)
III. Olaszország—Ausztrália
IV. Reims—Rennes (francia bajnokság)
V. Nice—Toulouse (francia bajnokság)
VI. Metz—Nancy (francia bajnokság)
VII. Sochaux—Strasbourg (francia bajnokság)
VIII. Racing Club—Sedan (francia bajnokság)
IX. St. Etienne—Monaco (francia bajnokság)
X. Marseille—Lyon (francia bajnokság)
XI. Lens—Nimes (francia bajnokság)
XII. Anger—Valenciennes (francia bajnokság)

HÍREK közlemények HÍREK

Méhészek figyelmébe!

A mezőgazdasági folyóiratok szerkesztője sokoldalú érdeklődésűnek tett eleget akkor, amikor még október hónapban megkezdte

a „Méhészet” folyóirat magyar nyelvű példányainak kiadását.

Az első két szám máris kapható az összes lapterjesztőknél. 1957. évre előfizetések eszközölhetők a postahivataloknál, postal kézbesítőkönél és sajtóterjesztőkönél.

A folyóirat példányonkénti ára 250 lej, előfizetési díj egy évre 30 lej, fél évre 15 lej.

MUZEUM

A porcellánkiállítás, valamint a művészeti osztály, az 1848/49-es forradalmi múzeum, s a régészeti osztály

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken 10-13 óra között

az aradi Kulturpalotában lévő Történelmi Múzeumban

A hét filmjei

Dózsa György december 9-ig: AIDA. Naponta 10 és 12 óra: Matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra: Bălcescu december 9-ig: JOG AZ ELETHEZ. Naponta 11 óra: matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra: Herbák János: december 9-ig: KAROLA LAMBERTI. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra: I. L. Caragiale: december 9-ig: A 9-ES KORTÉREM.

Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra: Iljuszáti: december 9-ig: A REGEN MEGALMODOTT HAZ. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra: Solidaritatea: december 5-ig: LEANA. Gorkij Maxim: december 5-ig: A VAROS PEREMEN. Pintilie (Grădite) CFR: december 7–9-ig: GRÓF MONTE CRISTO. I-ső rész. Előadások: hétköznap 6 és 8 óra: vasárnap 2, 4 és 6 óra.

Rádióműsor

Kedd, december 4.

BUKAREST I.: 6: Népzene. 6:25: könnyűzene. 7: Hírek. 7:10: Formadalmi dalok. 7:35: Könnyűzene. 8:10: Lapszemle. 8:30: Zene. 9: Opera. 10: A szovjet népek zenéjéből. 10:35: Éneklőhangverseny. 11: Esztrád-musika. 11:30: Román népi muzsika. 13: Hírek. 13:10: Déli hangverseny. 14: Szvittek. 15: Hírek. 15:05: Népi dalok és táncok. 16:45: Műkedvelő művészcsoportok előadásából. 17: Hírek. 17:30: A rádió szöszéke. 17:45: Opera-zene. 18:35: Dalok. 19: Hírek. 19:08: Kívánsághangverseny. 19:30: Rádió-

újság. 20: Esztrád-hangverseny. 21: Mozart-zene. 22: Hírek, sport hírek. 22:30: Román népi melódiák. 22:56: Szimfonikus hangverseny. 23:47: Hírek.

BUKAREST II.: 14: Hírek. 14:03: Román könnyűzene. 14:40: Román népi muzsika. 15:15: Szimfonikus hangverseny. 16: Hírek. 16:20: Éneklőhangverseny. 16:40: Zene. 17:15: Moszkva beszéll. 17:55: Dalok. 18: Hírek. 18:10: Ázsiai népek zenéjéből. 18:25: Ének. 18:55: Orvosi tanácsok. 19: Dalok. 19:45: Zene. 20: Hírek.

A fakiosztással kapcsolatban

A Combustibil (Temesvár, Dimitrov-utca 2) vállalat közli:

1957 január elsejétől megkezdődik az év első negyedére a tűzifa és a szén kiosztása. A kiosztásra kerülő mennyiség az 1956. év első negyedében véglegesen kiutalásra került mennyiség 80 százaléka.

Azokat a vállalatokat, intézményeket, amelyek 1956-ban az előzetes kiutalást szétosztották rajonokra és a tartomány különböző helyeire, kéri, hogy december 10-ig a fenti címre küldjék el a 80 százalékos előleg szétosztásának kimutatását azokra a helyiségekre, ahol a tüzelőanyagot átvenni óhajtják. Ellenkező esetben az egész előleget az illető intézmény, vagy vállalat tartományi központjához utalják ki. Az utólagos szétosztás csak abban az esetben történhetik, ha az érdekeltek vállalkoznak a rendeltetési hely megváltoztatásával járó maximális költségeket. Kérhetik a vagonszállítást is.

December elsején megkezdődött az 1957. évi fakiosztás első szelvénye alapján a tűzifa kiosztása az alkalmazzottak számára.

ÉRTŐZÁRAS

December 4-én, kedden viszonylag hideg idő várható, borult égbolttal. A hőmérséklet nem változik lényegesen, napközben plusz 1 és 3 fok között, éjszaka 0 és mínusz 3 fok között lesz. Havasodó, havazó lehetséges. Mérsékelt, napközben erősödő szél.

**A Szeresd a könyvet mozgalom —
az ifiak kommunista nevelésének eszköze**

Bakács Béla

Hírek Magyarországról

N. Sz. Hruscsov beszéde a Kínai Népköztársaság moszkvai nagykövetének fogadásán

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Liu Sziao, a Kínai Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott moszkvai nagykövete, november 29-én fogadást adott az Össz kínai Népképviselői Gyűlés és Peking város népi bizottságának Moszkvában időző küldöttségei tiszteletére.

A fogadásról beszélt N. Sz. Hruscsov és Pin Csi-zen, az Össz kínai Népképviselői Gyűlés alelnöke.

N. Sz. Hruscsov a többi között a következőket mondotta:

A szovjet emberek nagy csodálattal adóznak a kínai nép sikerei iránt, s nagyra becsülik a dicsőséges Kínai Kommunista Párt győzelmeit, amelynek vezetésével a kínai nép sikerrel építi a szocializmust. A szocializmus építésének kínai tapasztalatai rendkívül értékes és figyelemre méltó.

Az Össz kínai Népképviselői Gyűlés küldöttségének tagjai a kínai társadalom legkülönbözőbb rétegeit képviselik. A küldöttségben részt vesznek kommunista és más kínai pártok és társadalmi szervezetek képviselői, a kereskedők és gyárosok összkínai szövetségének tagjai, az értelmiség képviselői. Részt vesznek a küldöttségben a Kuomintang számottevő képviselői is, akik nagy állásokat töltöttek be Csang Kajsekk idején. Noha az Önök küldöttsége rendkívül különböző összetételű, az új Kína felépítésére irányuló törekvésben mégis egységes.

Nem vagyok már fiatal ember. A múltban én is dolgoztam kapitalista vállalatoknál. Részt vettem sztrájkokban, munkásküldöttségekben, s tárgyaltem kapitalistákkal. De akkor nem egyetemes volt, hanem egyetemes ellenem álltak, s érdekeim kielégítését várták egymással. Ma itt barátságosan elbeszélgetünk az Önök küldöttségével, amelyekben kapitalisták — a kínai kereskedelmi és ipari körök képviselői is részt vesznek. Megtárgyaljuk azokat az általános vonatkozó kérdéseket, amelyek mind bennünket, mind kínai barátainkat érdekelnék, nevezetesen azt, hogy hogyan építsük fel jobban az új életet nálunk és Kínában, mégpedig úgy, hogy kölcsönösen felhasználjuk népeink tapasztalatait, a mi kommunista pártunk és a Kínai Kommunista Párt tapasztalatait.

Kínában sajátos formák közt fejlődik a forradalom. Ott a burzsoá-

ziának a hazafias szellemi áthatott nemzeti rétegei a munkásokkal, parasztokkal és értelmiségiekkel együtt részt vesznek az új társadalom felépítésében. A kereskedelmi és ipari körök — és a népi hatalom köztönsége megéri egymást. A Kínai Népköztársaságban kialakult feltételek között a kereskedők és nagyparasztok is hozzájárulnak az egész nép ügyéhez.

A kínai nép szétszarta külső és belső ellenségeit, kivívta és megszilárdította a nép demokratikus diktatúráját, biztosította Kínának szocialista alapokon való fejlődését. Ez a valóság. Mi csak örvendhetünk ennek és üdvözöljük a nagy Kína történelmi jelentőségű eredményeit, minthogy ezek az eredmények arról tanúskodnak, hogy a testvéri Kínai Kommunista Párt bölcsességéről, rugalmasságáról tett bizonyosságot s arról, hogy meg tudja érteni az ország sajátos feltételeit.

Ez idő szerint az egész világ látja, hogy a kínai elvtársak milyen eredményesen oldják meg a forradalomnak egy olyan bonyolult feladatát, mint amilyen a mezőgazdasági szövetkezeti alapokra való helyezése. Ez a kínai népek egyik rendkívül jelentős győzelme.

A kínai forradalom folyamán a Kínai Kommunista Párt felhasználja a Nagy Októberi Szocialista Forradalom gazdasági tapasztalatait, a Szovjetunió Kommunista Pártjának és a többi testvéri kommunista és munkáspártoknak a tapasztalatait. A kínai kommunista párt azonban ezeket a tapasztalatokat nem egészen használja fel, hanem alkotó módon, a kínai nemzeti feltételeknek megfelelően, a forradalom érdekében, a kínai nép érdekeinek megfelelően alkalmazza. A Kínai Kommunista Párt, mint a munkásközpontú forradalmi pártja, helyes politikát folytat, figyelembe veszi országának nemzeti és társadalmi feltételeit, összefogásra bírja az embereket, szoros gyorsabb tömöríti Kína népeit, hogy gyorsabb ütemben haladjon a szocializmus felé. A kínai elvtársak, bár számos eredménytük példaként szolgálhat eok nép számára, nem hivalkodnak ezzel, hanem fánadhatlanul tanulmányozzák más nagy és kis országok hasznos tapasztalatait, s rendkívüli szeszénységükkel csak tanulni lehet.

A kínai elvtársak a szocialista építómunkában az országuk feltételeinek legjobban megfelelő módsze-

reket alkalmazva folyton hangoztatják, hogy marxisták és leninisták, s hogy a Szovjetunió Kommunista Pártjának tapasztalatait alkalmazzák és alkalmazzák most is. De ök maguk is szellemileg hozzájárulnak a marxizmus-leninizmus terjesztéséhez, a forradalmi harc és a szocialista építés gyakorlatához. A kínai elvtársak azt mondják: bennünket megbonthatatlan barátság fűz a Szovjetunióhoz, testvéri kapcsolatok fűznek a Szovjetunió Kommunista Pártjához és a többi kommunista és munkáspártokhoz, felhasználjuk és a jövőben is fel fogjuk használni szovjet barátaink és az egész nemzetközi munkásmozgalom tapasztalatait. Ez azt bizonyítja, hogy a Kínai Kommunista Párt nagybecsüli a dolgozó nemzetközi szolidaritást, a kommunista és munkáspártok testvéri szolidaritását, s hogy következetesen alkalmazza a proletár internacionalizmus elvét — mondotta beszéde végén N. Sz. Hruscsov.

Köszönetet mondok Hruscsov elvtársnak azért a nagy elismerésért, amellyel a kínai nép és a Kínai Kommunista Párt tevékenységének adózt — kezdte beszédét Pin Csi-zen. — Ez nagy lelkesedéssel tölt el bennünket.

Igen, mi mindig hangoztattuk, hogy a mi kínai forradalmunk az Októberi Szocialista Forradalom utján halad. Ez azt semmiképpen sem szeszénységből mondjuk, hanem azért, mert ez tagadhatatlan tény. Véleményünk szerint az Októberi Forradalom nemcsak Oroszország népeit, hanem a kínai nép és a világ összes dolgozóit előtt is megnyitotta a felszabadulás útját.

Hruscsov elvtárs azt mondotta itt, hogy a kínai nép, a Kínai Kommunista Párt nem másolat le egyszerűen az idegen gyakorlatot, hanem Kína sajátosságait szem előtt tartva, alkotó módon alkalmazza azt. Valóban erre törekszünk. Munkánkban igyekszünk a magunk reális helyzetéből kiindulni és felhasználni a Szovjetunió alkotó forradalmi tapasztalatait és más országok gyakorlatát; Kína problémáinak megoldásában mindig arra törekszünk,

hogy a kérdés lényege felvetésének elvét kövessük. De ez nem egyéb, mint az a módszer, amelyre a marxizmus-leninizmus egyetemes igazsága, a Szovjetunió tapasztalatai, a világ proletariátusának harca, s végül saját történelmi tanulságaink tanítanak bennünket.

Hruscsov elvtárs azt mondotta, hogy Kína gyakorlatában sok új dolog van. Valóban, van némi új tapasztalatunk. De nagyon jól tudjuk azt is, hogy gyakorlatunkról szólna semmiesetre sem szabad túlzásba esnünk. Nagyon jól tudjuk, hogy mindez, amit megteremtettünk, egész gyakorlatunk, nagyon kevés — ha a marxizmus-leninizmus egész gyakorlatáról, a Szovjetunió forradalmi, építő tapasztalatairól, a világproletariátus harcának tapasztalatairól beszélünk. Hogy egy hasonlattal éljek: képzeljünk el magunknak egy virágcsokrot. A mi gyakorlatunk volna ebben a csokorban a tével meg a virágok — a marxizmus-leninizmus egésze, a világproletariátus harci tapasztalatainak egésze pedig a száraz és a gyökerek. A gyökerekből és szárazból felszökkenő virágok és levelek egyetemes egészet alkotnak.

Hruscsov elvtárs azt mondotta, hogy a kínaiak nagyon szeszények. Igen, pártunk Központi Bizottsága és Mao Ce-tung elvtárs szüntelenül arra tanítja pártunk tagjait, hogy sohasse legyenek fellüvöldöltek és önhitték, hogy legyünk szeszények és megfontoltak, mert a szeszénység előbbre viszi, az önhittség pedig hátra húzza az embert. De a szeszénység és a megfontoltság nem egyéb, mint a valóság felismerése és a kérdéses lényegének felvétele. S mi éppen erre törekszünk. Eppen ezért hangsúlyozzuk állandóan a marxizmus-leninizmus, az Októberi Forradalom és a szovjet gyakorlat egyetemes igazságának döntő fontosságát, mert valóban az Októberi Forradalom nyitotta meg előttünk az utat: a marxizmus-leninizmus egyetemes igazsága pedig megmutatja az irányt és felvértezi bennünket. Csakis ennek köszönhetjük forradalmunk győzelmét és mai sikereinket.

A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség nyilatkozata

BERLIN. (Agerpres.)

A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség nyilatkozatot tett közzé,

amelyben a világ összes asszonyainak nevében nyugtalanságát fejezi ki az utóbbi időben történt eseményekkel kapcsolatban. Ezek az események a nemzetközi feszültség súlyosbodásához vezettek, — hangzik a nyilatkozat.

Az egyiptomi támadás következtében a Földközi-tenger környékén veszedelmes tüzészek keletkezett, s a magyarországi tragikus események újabb ellenlétekhöz vezethetnek Európában. A káros propaganda-kampány újjaélesítheti a "hidegháborút" és egy újabb világháborúba taszíthatja az emberiséget.

A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetségnek, amely megalakításától kezdve határozottan a kölcsönös megértés és barátság mellett foglalt állást, egyik legfontosabb célkitűzése a béke megvédése, felhívja a nőket, szilárdítsák meg egységüket és harci öberségüket a szélszakaiadást célzó bármilyen próbálkozások ellen.

Ezért a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség — hangzik a nyilatkozat — követeli, azonnal hozzanak konkrét intézkedéseket, amelyeknek egyenes célja a fegyverzetek csökkentése és a tömegpusztító fegyverek eltiltása kell, hogy legyen. Ez lesz az első lépés az általános leszerelés útján. A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség újabb azon katonai blokkok politikája ellen foglalt állást, amely megengedi, hogy különböző országok területén idegen csapatok állomásozzanak és hadi támaszpontokat létesíthessenek.

A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség támogatja a svájci kormány javaslatát, az Egyesült Államok, a Szovjetunió, Anglia, Franciaország és India kormányfőinek találkozásával kapcsolatban és annak az óhajának ad kifejezést, hogy ez a találkozás a feszültség enyhülésére vezessen az egész világban.

Az NDNSZ felhívja az országos bizottságokat, harcoljanak erélyesebben a köveletekkel szembe teljesítéséért, a tartós, béke biztosításáért, hogy minden asszony, minden anya bizalommal tekinthessen a jövő elé.

Legújabb táviratok

Dobi Istvánnak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének rádióbeszéde

BUDAPEST. (Agerpres.)

Dobi István, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke december elsején este rádióbeszédet intézett a magyarországi parasztokhoz, munkásokhoz és értelmiségiekhez. Most, amikor fokozatosan elmúltak az ágyúk, — mondotta — körül kell tekintenünk az országban, meg kell állapítanunk a károkat és meg kell állapítanunk, milyen feladatok állnak az ország előtt.

Az ország különböző városai és különösen Budapest nagy károkat szenvedett és az emberek is hasonlóképpen. Sok ezer családnak nagy a vesztesége. Egyesek halottaikat siratták, mások lakás nélkül maradtak, megint másoknak pedig nem maradt semmijük, csak ami rajtuk van.

Dobi István, miután rámutatott arra, hogy megszaktítás nélkül érkezni segély Magyarországra, hangsúlyozta, hogy ezeknek a segélyeknek nem szabad megnyugtatóni a magyarokat és passzívvá tenni őket. A lakosság összes rétegeinek aktív munkájára van szükség.

Ha meg is szűntek a harcok, — mondotta a továbbiakban Dobi — az ellenforradalmi erőket folytatták még néhány hétig lázító tevékenységüket Budapesten és az ipari központokban. A munka felvétele és a népi hatalom ellen lázítottak. Elvéte bár, de még ma is tart ez az izgalmas.

Ezt semmi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy néhány napon keresztül lehetetlen volt a kórházak, a boltcsodék és lakóházak kijavítása Budapesten.

Dobi István a társadalom és az állam érdekében folytatott munkára szólította fel a lakosságot és hangsúlyozta, hogy a helyzet normalizálásának megakadályozása óriási károkat okoz az államnak.

Mivel a népi hatalom ellenségei kénytelenek voltak megbékelni az al gondolattal, hogy nem érhetik el politikai céljaikat, — mondotta Dobi — egy darabig károkozó szándékkal folytatták sztrájkpolitikájukat. Sajnos, ennek a mozgalomnak az élvonalába számos felelőtlen, ellenséges indulatu, jobboldali elem keveredett.

Dobi kijelentette, hogy szükséges kijavítani a Rákosi—Gerő idejében elkövetett hibákat a mezőgazdasági termelőszoövetkezetek fejlesztésével kapcsolatban.

Egyes forrófejű újságírók és írók, valamint más egyének talpra mentek és sztrájkra buzdították a parasztokat — mondotta Dobi István. — De

sehol az ország területén nem sztrájkoltak a parasztok, amint azt az ellenforradalmi újságírók szerették volna. A termés betakarítását, a szántás-vetési munkákat mindegyik gondosan elvégezték.

Jó lenne mindenkinél, hogy a szövetkezeti rendszer tartósabbnak bizonyult, mint egyesek hitték.

A forradalmi munkásparasztok számára sürgős segélyt nyújtott a parasztságnak és számos megfelelő intézkedést hozott.

Mind a városokban, mind a falvakban építjük a szocializmust. Egyik formája a szocializmus építésének a falvakban a szövetkezeti rendszer bevezetése. A múlt és a paraszti hatalom továbbra is támogatja a megmaradt és az újonnan létesítendő szövetkezeteket. Eppen ezért kérem a szövetkezetek tagjait, dolgozzanak bizalommal, bízzanak a jövőben és legyenek meggyőződve arról, hogy szükség esetén az állam is támogatja őket.

Dobi István beszéde befejezésében ezeket mondotta: Szeretnék röviden megemlékezni azokról, akik ezekben az izgalmas napokban elhagyták Magyarországot.

Egyesek után nehéz lenne könnyeket ejtenünk, azoknak az országoknak pedig, amelyek befogadták őket, nem lesz örömmük bennük. Egyesek nyugatra jöttek, hogy megszervezzék az ellenforradalmat. Mások súlyos büntetéseket követtek el a hazában és a megérdemelt büntetés előtt menekültek külföldre.

Vannak más kategóriájú emberek is, akiket szintén nem sajnálunk s akik országunkat soha sem tekintették hazájuknak és annnyal kevésbé a kapitalista rendszer megszüntetése után nem tekintették annak.

Visszahívom a hazába azokat, akiket a vándorlás láza izzított ki a hazából, akiket a vihar ragadtott magával s akik csak akkor tértek meg hazájukhoz, amikor idegen földön szerencsétlenül érezték magukat.

Szeretettel hívom ezeket az embereket, hogy térjenek vissza, fejtsenek ki munkát népünk boldogulására. Ebbe az országba soha többé nem térhet vissza az embertelen erőszak politikája. Lelohad a szenvedés, megnyugodnak az emberek és elkezdjük a szomszédos szocialista országokkal együtt felépíteni a szocializmust és barátságban fogunk élni a nyugati országokkal, mindazokkal, akik az egyenlőség alapján el fogadják a barátságunkat.

A Nagyvárad Allami Magyar Színház bemutatja Aradon

M. Ibsen Nóra című színművét

E hét szombati és vasárnapján értékes művészi élményben lesz része Arad színházkedvelő közönségének. Hosszu szünet után ugyanis ismét városunkban szerepel a Nagyvárad Allami Magyar Színház együttese és ezúttal Ibsen-nek, a nagy norvég drámaírónak Nóra című világhírű drámáját mutatják be.

A darab címszerepét Dukász An na játssza, akinek ez egyik legjobb szerepe.

A Nóra előadásait a Kamaraszínháznak e célra kiválóan alkalmas színpadán rendezik meg.

A francia katonai támaszpontok ünnepélyes átadása a libiai hadseregnek

TRIPOLISZ. (Agerpres.)

Mint a libiai lapok értesüléseiből kitűnik, a Franciaország és Líbia között létrejött egyezmény értelmében Fezzan tartományban december elsején megtörtént a francia katonai támaszpontok ünnepélyes átadása a libiai hadseregnek. Ezekre a támaszpontokra kitérték Líbia állam nemzeti lobogóját.

Az átadási ünnepségeken résztvevett Mustafa Ben Halim, Líbia miniszterelnöke, miniszterek és más libiai magasrangú személyiségek.

A francia katonai támaszpontok átadásával egyidejűleg kívánták az utolsó francia csapatokat Líbia területéről.

Csehszlovákia újabb 17 ösztöndíjat engedélyezett az angol és francia egyeteméről kizárt egyiptomi diákoknak

KAIRO. (Agerpres.)

A Men hírgyűzőség jelenti, hogy a csehszlovák kormány értesítette Egyiptom közoktatásiügyi minisztériumát, miszerint újabb 17 ösztöndíjat engedélyezett a csehszlovákiai főiskolákon tanuló egyiptomi diákok részére, akiket az Egyiptom elleni imperialista agresszorok következtében kizártak az angol és francia egyeteméről.

Ezt megelőzően az egyiptomi diákok nyolc ösztöndíjat élveztek a csehszlovák főiskolán.

Csu En-láj és a kínai nép főbbi képviselője lelkes fogadtatásban részesül Indiában

DELHI. (Agerpres.)

Az indiai sajtó jelenti, hogy Csu En-láj, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának elnöke és kísérete, akik indiai látogatáson vannak, december elsején Punába érkeztek. A város lakossága meleg fogadtatásban részesítette a kínai nép képviselőit.

A nagygyűlés keretében Csu En-láj beszédet mondott.

A kínai vendégek ezután meglátogatták a Puna város közelében levő katonai akadémiát. Az akadémián vendégek előtt mondott beszédében Csu En-láj hangoztatta, hogy Kína és India haderői nem a támadás szolgálatában állnak, hanem az egész világ országai békéjének megvédése a céljuk.

December 2-án Csu En-láj és a kíséretében levő személyiségek Bombayba érkeztek.

A jelen feladata, hogy szembeszálljunk a demagógiával

— A Trybuna Ludu vezércikke —

A Trybuna Ludu, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának lapja, november 28-i számában vezércikket közölt „Mik a céljai ennek a demagógiának?” címmel. A cikk megállapítja, hogy már októberben látható volt, hogy a nagy tisztulási árakat hullámainak tetőjén felgyűlt a demagógia szennye. Már akkor akadtak emberek, akik azon versengtek, hogy melyikük tud messzebbre kopni. Egyesek tudatosan, mások öntudatlanul, de objektíven felépíték Lengyelország ellen, a népi Lengyelország szuverenitásáért.

De nevezünk a nevükön a dolgozókat: egyes körökben divatba jött, hogy „sztalinsztárok” vadászanak. A valóságban azonban kommunista-kra vadásznak, akik közül pedig sokan egész életüket a munkásközpontú ügyért folytatott harcnak szentelték, hibákat követtek el az egész párttal együtt és vele együtt most helyre is hozták a hibákat.

Az územekből és meggyéből, a falvakból és intézményekből érkező hírek szerint olyan törekvések kaptak lábra, hogy eltávolítsák életünkől még a legodaadóbb, ideológiai szempontból kiforrott, értékes embereket is, csupán azért, mert a múltban a párttal együtt hibákat követtek el. Olyan törekvések kaptak lábra, hogy a „köpenyegforgatás” vádjának ürügyén eltávolítsák életünkől még azokat is, akik a XX. kongresszus után az első sorokban harcoltak az egész szeszénien jelenségek felszámolásáért, azért, hogy a pártot és az országot arra az útra vezessék, amelyen ma halad. Különböző demagógok, valahányszor alkalmuk nyílik rá, így intézik el személyes számadásukat, különböző hű emberek pedig, akik nem tűnnek ki képességeikkel, így keresik az alkalmat arra, hogy pótolják azt, amijük hiányzik.

Honnan fúj ez a szél?

Ki kell jelentenünk: mai helyzetünk az jellemzi, hogy egész érett közvéleményünk, felfogásunk való tekintet nélkül, egyöntetűen úgy gondolkodik, hogy Lengyelország függetlensége és jóléte érdekében az országban egyetemesnek és rendnek kell lennie, nincs szükség semmiféle megtorlásra, semmiféle embervadászatra; a rendőrség legyen rendőrség, az igazságszolgáltatás — igazságszolgáltatás, az igazgató — igazgató; hogy az ország demokratizálása a párt vezetésével, rendszeresen, szervezeten, minden anarchizmus nélkül menjen végre.

Ki kell továbbá jelentenünk, írja a Trybuna Ludu, hogy egész érett közvéleményünk jól tudja, hogy ez a folyamat csak a Lengyel Egyesült Munkáspárt jelenlegi vezetőségének irányításával bontakozhat ki.

A párt 8. plenárius ülése és a hozzá fűződő határozatok nyomán egyszerű haladó mozgalom indult meg a kommunista körökben. Pártunk érettségről és nagy felelősségéről tanuskodó magatartása kivívta mindenkinél a nagybecsülést. Ertekelte ezt a lengyel közvélemény jobboldali nézeteket való, de józan gondolkodók elemek jelentős része is. De nem is innen fúj a demagógia szele.

A demagógia szele három oldalról, de objektíve egyetlen irányba fúj. Először a botrányokozó, felelőtlen elemek és a politikai reakció oldaláról. A politikai senkiháziak oldaláról, akik annyira gyűlölik a szocializmust, hogy képtelenek meglátni a nép érdekeit. A kommunizmus gyűlölete és az a lehetőség, hogy ezt a gyűlöletüket kifejezésre is juttathatják, elvakítja ezeket az embereket és megakadályozza őket abban, hogy tisztán lássák a világpolitikai helyzetet és azt, ami körülöttük történik. Annnyira gyűlölik a kommunizmust, hogy képesek felgyújtani a házat a fejük felett.

Ezekután a múlt demagógiát következnék, akik semmivel sem törődnek, még azzal sem, hogy a tüzelt játszanak s akik azt hiszik, hogy a párt el fogja tűni, hogy a múlttal együtt a szocializmus is eltemetődjen. Jelszavuk a következő: távolítsuk el a kommunistaikat az állami és

az adminisztratív apparátusból és a régi aktivistákat a pártéletből.

De a szél nemcsak innen, nemcsak a jobboldaliak és a letűnt világ demagógiáj oldaláról fúj. Feltűntek olyan ötletes elemek is, akik pártaktivisták régebbi nyilatkozatait terjesztik annak „bizonyítására”, hogy azok nem mindig gondolkodtak úgy, mint ma. Ezt a megszokott, olcsó, demagógiát nem a letűnt idők kísérte, hanem az a jobboldaliak folytatják, hanem azok a körök, amelyeket forradalmunk történelme a pártot konzerváló köröknek nevezett el.

Eppen ezért a ma feladata, a jelen pillanat feladata kétségkívül az, hogy szembeszálljunk a demagógiával, megvédjük a párt egységét, fenntartsuk a rendet, az egyetértést és megvédjük országunkat, szuverenitásunkat.

Valamennyien azt akarjuk, hogy a politikai, az állami és a gazdasági élet vezetéséből eltávolítsák az eszmélet szeszénységben szenvedőket, a karrieristákat, a semmivétőket és azokat, akik bemocskolták magukat.

De a párt teljes erejéből meg fogja védeni azokat az ideológiailag kiforrott embereket, a méltóságát és becsületét, akik a párttal együtt hibáztak és ma ugyancsak együtt javítják ki hibáikat.

Pártunk aranyalapot érő emberekkel rendelkezik. Az egykori Lengyelország és Litvánia szocialdemokráciájának, a Lengyel Szocialista Pártnak, a Lengyelországi Kommunista Pártnak, a Lengyel Munkáspártnak és a Lengyel Egyesült Munkáspártnak legbátrabb és legfonteladózóbb harcosai voltak ezek az emberek. A legnemesebb emberek két nemzedéke nevelkedett pártunk sorában, a börtönökben és a partizánok erdeiben. Beléptek pártunkba és ezután is be fognak lépni a Krajowai-hadsereg és a paraszthadosztályok harcosai is.

Ezek a kérdések — írja befejezősül a Trybuna Ludu — nemcsak pártunk erejét, hanem a nép alkotó erejét is jelentik.